

**No. 10834**

---

**BELGIUM  
and  
RWANDA**

**Agreement concerning the reciprocal provision free of cost of copies of or extracts from entries in the civil register requested for administrative purposes or for the benefit of indigent persons. Signed at Kigali on 7 August 1970**

*Authentic texts: French and Dutch.*

*Registered by Belgium on 23 November 1970.*

---

**BELGIQUE  
et  
RWANDA**

**Accord concernant la délivrance gratuite réciproque des expéditions ou des extraits d'actes de l'état civil réclamés dans un intérêt administratif et au profit de personnes indigentes. Signé à Kigali le 7 août 1970**

*Textes authentiques : français et néerlandais.*

*Enregistré par la Belgique le 23 novembre 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN BELGIUM AND RWANDA CONCERNING THE RECIPROCAL PROVISION FREE OF COST OF COPIES OF OR EXTRACTS FROM ENTRIES IN THE CIVIL REGISTER REQUESTED FOR ADMINISTRATIVE PURPOSES OR FOR THE BENEFIT OF INDIGENT PERSONS

---

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Rwandese Republic,

Desiring to arrange for the reciprocal provision free of cost of copies of or extracts from entries in the civil register requested for administrative purposes or for the benefit of indigent persons,

Have agreed as follows:

The Belgian Government, in respect of Rwandese nationals born, recognized, legitimized, adopted, married, divorced or deceased in Belgium, and the Rwandese Government, in respect of Belgian subjects born, recognized, legitimized, adopted, married, divorced or deceased in Rwanda, undertake to provide free of cost to the other Contracting Party literal copies of and extracts from entries made in the civil register in their respective territories, when so requested for administrative purposes.

The Belgian and Rwandese Governments also undertake to provide free of cost, for the same purposes, copies of and extracts from entries in the civil register relating to aliens of other than Belgian or Rwandese nationality.

The Belgian and Rwandese Governments shall provide to each other free of cost copies of and extracts from entries in the civil register requested on behalf of indigent nationals of the other country.

The request shall in each country be addressed to the registrar having custody of the entry, through the diplomatic mission or consular officers of the other country; the ground for the request shall be briefly indicated therein, for example by the annotation: "For administrative purposes" or "Belgian (or Rwandese) applicant is indigent".

The provision of a copy of or extract from an entry in the civil register

---

<sup>1</sup> Came into force on 7 August 1970 by signature, in accordance with the provisions of the said Agreement.

shall be without prejudice to the question of the nationality of the person concerned vis-à-vis the two Governments.

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Kigali, on 7 August 1970, in duplicate, in the French and Dutch languages.

For the Government  
of the Kingdom of Belgium:

[Signed]

H. DEHENNIN  
Ambassador of Belgium

[SEAL]

For the Government  
of the Rwandese Republic:

[Signed]

S. NSANZIMANA  
Minister for International  
Co-operation

[SEAL]

---